

FStart Pression / Aspiration



135756312 Pistolet FStart P HVLP-12-XLva
135756315 Pistolet FStart P HVLP-15-XLva
135756318 Pistolet FStart P HVLP-18-XLva
135756412 Pistolet FStart P CONV-12-XLva
135756415 Pistolet FStart P CONV-15-XLva
135756418 Pistolet FStart P CONV-18-XLva
135756712 Pistolet FStart P LVLP-12-XLva
135756713 Pistolet FStart P LVLP-13-XLva
135756715 Pistolet FStart P LVLP-15-XLva
135756718 Pistolet FStart P LVLP-18-XLva

135756515 Pistolet FStart S CONV-15-Mva
135756518 Pistolet FStart S CONV-18-Mva



II 2G Ex h IIB T6 Gb X

Notice originale - Indice C
582120110-FR

SAMES KREMLIN SAS

13 Chemin de Malacher
38240 Meylan

Tél.: 33 (0)4 76 41 60 60

www.sames-kremlin.com

1. Table des matières

1.	Table des matières	2
2.	Sécurité	3
3.	Déclaration.....	7
4.	Identification du produit	7
4.1	Description de FStart Pression / Aspiration.....	7
4.2	Description du marquage ATEX / UKCA.....	7
5.	Caractéristiques techniques.....	9
5.1	Matériaux FStart Pression / Aspiration	10
5.2	Raccordements en air et produit	10
5.3	Principe de caractérisation des buses.....	10
6.	Installation	11
6.1	Schéma d'installation générale.....	11
6.2	Schéma d'installation - Réglage de la pression d'air avec ou sans manomètre à la crosse du pistolet	12
7.	Stockage.....	13
8.	Mise en service	13
9.	Réglages.....	13
10.	Utilisation.....	14
11.	Maintenance.....	15
11.1	Entretien préventif.....	15
12.	Montage - Démontage.....	15
13.	Erreurs de montage	16
14.	Dépannage	16
15.	Références commerciales FStart Pression / Aspiration.....	18
15.1	Diversité Projecteurs - références.....	20
15.2	Diversité Accessoires - références.....	21
15.3	Diversité Packs - références	21
16.	Kit de maintenance 129.756.902.....	22
16.1	Repères visuels.....	22
16.2	Nomenclature et Kit de maintenance FStart Pression / Aspiration (pièces détachées).....	23
17.	Dimensions FStart Pression / Aspiration	24
18.	Garantie.....	25







Toute communication ou reproduction de ce document, sous quelque forme que ce soit, et toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation écrite expresse de





SAMES KREMLIN.

Les descriptions et caractéristiques contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans avis préalable.

© **SAMES KREMLIN** 2020

2. Sécurité




<p>Prérequis</p>	<ul style="list-style-type: none"> •  L'équipement dont vous disposez est réservé à un usage professionnel. Il doit être utilisé uniquement pour l'usage auquel il a été destiné. • Lire attentivement les préconisations spécifiées : <ul style="list-style-type: none"> - Dans les notices techniques des équipements concernés. - Sur les étiquettes des appareils. • Une mauvaise utilisation ou un mauvais fonctionnement peut causer des blessures graves.
<p>Formation et habilitations opérateurs</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Le personnel utilisant cet équipement doit avoir été formé à son utilisation. • Le responsable d'atelier doit s'assurer que les opérateurs ont parfaitement assimilé toutes les instructions et toutes les règles de sécurité de cet équipement et des autres éléments et accessoires de l'installation. • Seul le personnel habilité sera autorisé à effectuer les opérations de production et de maintenance sur les équipements.
<p>Sécurité des personnes</p>	<ul style="list-style-type: none"> •      Le port des E.P.I. (Equipements de Protection Individuelle) adapté à la situation de risque est obligatoire. • Éviter les postures anormales, conserver une position stable afin de garder à tout moment l'équilibre, et donc de mieux maîtriser l'équipement en cas de situation inattendue. • Faire attention à ce que le poste de travail soit rangé et propre. Les pièces et outils éparpillés ou entassés sont des sources d'accidents.

<p>Produits, peintures</p>	 <ul style="list-style-type: none"> • Il est interdit d'utiliser des solvants à base d'hydrocarbure halogéné ainsi que des produits contenant ces solvants en présence d'aluminium ou de zinc. • Le non-respect de ces consignes expose l'utilisateur à des risques d'explosion occasionnant des blessures graves ou mortelles. • L'utilisateur devra identifier et prévenir les dangers potentiels inhérents aux produits mis en œuvre tels que les risques d'incendies ou d'explosions, et les risques de toxicité avec des blessures graves par contact avec le corps, dans les yeux, sous la peau, mais également par ingestion ou inhalation. • Par rapport aux produits et peintures (liquide ou poudre) mis en œuvre avec ses équipements, SAMES KREMLIN ne pourra être tenu responsable des dommages matériels directs ou indirects causés en utilisation, de la mauvaise compatibilité des matériaux en contact, des risques inhérents envers le personnel et l'environnement, des usures, des dérèglages, des dysfonctionnements de l'équipement ou des installations ainsi que de la qualité du produit fini.
<p>Ventilation</p>	 <ul style="list-style-type: none"> • Il faut impérativement ventiler correctement les cabines de pulvérisation pour éviter toute forte concentration de produit, peinture et maintenir celle-ci inférieure la LIE (Limite inférieure d'explosivité). • Si la ventilation est coupée, des substances toxiques ou des poussières, peuvent rester dans la cabine de pulvérisation et entraîner un risque d'incendie, un empoisonnement ou des irritations.
<p>Toxicité</p>	 <ul style="list-style-type: none"> • En fonction du produit utilisé, des vapeurs toxiques et/ou inflammables peuvent se former. • Il existe un danger d'intoxication et de brûlure lié à la concentration de ces vapeurs.
<p>Incendie, explosion, arc, électricité</p>	 <ul style="list-style-type: none"> • Les législations et réglementations en vigueur en matière de sécurité, d'incendie, d'électricité du pays d'utilisation de l'équipement doivent être respectées. • Le pistolet doit être utilisé dans les zones pour lequel il a été validé. Se reporter à section ATEX du document.




Mise à la terre

- De manière générale, afin de prévenir l'accumulation de charges électrostatiques, qui pourraient générer un arc électrique dans un environnement inflammable et explosif, il est nécessaire que tous les éléments constituant le système soient mis à la terre.
- Le pistolet doit être "mis à la terre" par l'intermédiaire du flexible air ou du flexible produit.
- Les matériels à peindre doivent être également "mis à la terre" par l'intermédiaire de pinces munies de câbles ou, s'ils sont suspendus, à l'aide de crochets qui doivent rester propres en permanence.
- Suivre impérativement les procédures de décompression et de purge pour toute opération de nettoyage, de vérification, d'entretien du matériel ou de nettoyage des buses de pistolet.
- Ce pistolet est un outil de précision. Son bon fonctionnement exige un entretien fréquent, effectué avec soin.
- S'il est effectué immédiatement après le travail, le nettoyage est plus facile et rapide.
- Ne jamais utiliser de brosses métalliques, limes ou pinces pour le démontage.
- Avant de nettoyer ou démonter un composant de l'équipement, il est impératif :
 - d'arrêter la pompe en coupant l'alimentation en air comprimé,
 - de décompresser les tuyaux en actionnant la gâchette.
- Ne pas stocker plus de produits inflammables que nécessaire à l'intérieur de la zone de travail.
- Ces produits doivent être conservés dans des récipients homologués et mis à la terre.
- N'utiliser que des seaux métalliques mis à la terre pour l'emploi des solvants de rinçage.
- Cartons et papiers sont à bannir. En effet ils sont de très mauvais conducteurs, voire isolants.
- Les bidons de produits et de nettoyants doivent être mis à la terre, par l'intermédiaire du câble de mise à la terre, via des pinces ou tout autre moyen d'accroche.
- Les pièces à peindre sont suspendues ou posées par l'intermédiaire de crochets ou de supports mis à la terre et maintenus propres en permanence, afin de toujours garantir une bonne conductivité vers la terre.
- Tous les isolants (cartons, papiers, matériaux plastiques) doivent être limités au maximum dans la zone de travail.
- La continuité de la terre doit être vérifiée par un électricien qualifié.
- Ne jamais faire fonctionner l'équipement sans s'être assuré de toutes les dispositions citées ci-avant.

<p>Pression</p>	<ul style="list-style-type: none">  L'utilisation d'air sous pression et de produits (peintures ou solvants) présente des risques pour l'utilisateur et les équipements. Ne jamais dépasser les pressions maximum de travail des équipements, des composants et accessoires. Suivre impérativement les procédures de décompression, coupure et consignation des énergies de pression, élimination des énergies résiduelles et purge des fluides, pour toute opération de nettoyage, inspection, maintenance de l'équipement.
<p>Surfaces, arêtes, angles</p>	<ul style="list-style-type: none">  Certaines surfaces des composants peuvent être brûlantes lors du fonctionnement. Le contact de la peau avec des surfaces brûlantes provoque des brûlures graves de la peau.  Manipuler avec précaution les composants ouverts ou présentant des arêtes vives. Porter des gants de protection.
<p>Modification de l'équipement</p>	<ul style="list-style-type: none"> Notre équipement ne doit en aucun cas être modifié ou utilisé dans des cas non prévus d'utilisation. Les pièces et accessoires doivent être exclusivement fournis ou agréés par SAMES KREMLIN. SAMES KREMLIN ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages corporels ainsi que des pannes et / ou endommagement résultant de la modification de l'équipement. Toute modification d'un équipement faite par l'utilisateur et non autorisée par SAMES KREMLIN entraîne la perte de certification.

Environnement

- Les risques liés à l'environnement doivent être maîtrisés de la manière suivante :
 - Respecter une température moyenne d'utilisation des équipements et des produits, qui devra être inférieure de 5°C minimum au point éclair des produits et comprise dans une plage de 0 à 40°C.
 - La ventilation de la zone par extraction forcée et alimentation d'air non pollué devra obligatoirement fonctionner lors des opérations d'utilisation de l'équipement ou de nettoyage.
 - Les parties fragiles de l'installation, et notamment les tuyaux flexibles, devront être protégés des dommages mécaniques ou thermiques en production ou en maintenance.
 - Les déchets liés aux opérations ou au démontage des équipements devront être traités selon les lois en vigueur.
-  Le niveau sonore de nos équipements est limité au maximum, cependant les opérateurs devront être protégés en fonction du niveau sonore global de l'environnement. Suivant les conditions de service, la pression sonore de l'équipement peut entraîner des troubles de l'audition. Prenez des mesures adaptées afin de réduire les nuisances dues au niveau sonore.
- Eliminer les matériaux d'emballage d'une manière conforme et écologique.

3. Déclaration

Se reporter à la déclaration livrée avec le produit.

4. Identification du produit

4.1 Description de FStart Pression / Aspiration



Pistolets recommandés pour pulvériser vernis, laques, teintes, polyuréthanes.

4.2 Description du marquage ATEX / UKCA

- Chaque appareil comporte un marquage avec le nom du fabricant, la référence de l'appareil et les renseignements importants pour l'utilisation de l'appareil (pression d'air, puissance électrique...).
- Ces équipements ont été conçus conformément à la directive ATEX 2014/34/UE et sont prévus pour une utilisation en zone 1.

PMS 6bar
 MWP 87psi
 P air 6bar
 P air 87psi



Description	
Sigle SAMES KREMLIN	Marque du fabricant
FStart Pression / Aspiration	Modèle du pistolet
CE	CE : conformité européenne
	 : Utilisation en zone explosive II : groupe II 2 : catégorie 2 matériel de surface destiné à un environnement dans lequel des atmosphères explosives dues à des gaz, des vapeurs, des brouillards sont susceptibles de se présenter occasionnellement en fonctionnement normal. G : gaz
Ex h IIB T6	Ex : Marquage de conformité aux normes européennes h : Mode de protection pour appareil non électrique IIB : Gaz de référence pour la qualification du matériel T6 : Classe de température - Température de surface maximum : 85°C*
Gb	Gb : Niveau de protection du matériel (gaz de zone 1)
X	X : Conditions spéciales s'appliquant pour une utilisation sûre. Se référer aux prescriptions figurant dans les manuels d'instructions qui accompagnent ce produit.
20xx	Marquage de l'année de fabrication (avec 4 caractères)
UKCA	UK CA : UK Conformity Assessment Marquage exigé pour certains produits mis sur le marché au Royaume-Uni
PMS 6 bar / MWP 87 psi	Pression produit maxi
P air 6 bar / 87 psi	Pression maxi d'alimentation en air du pistolet

* Classe de température

Classe de température	Température de surface maximum
T6	85° C

5. Caractéristiques techniques

	FSTART P CONV	FSTART P HVLP	FSTART P LVLP	FSTART S CONV
Type	Pression			Aspiration
Pression maximum d'alimentation en air (réseau)	6 bar			
Pression maximum d'alimentation en produit	6 bar			
Alimentation produit	M 3/8 NPS			
Débit air	22,1m ³ /h	19,4m ³ /h	23m ³ /h	21,3m ³ /h
Pression crosse	3 bar	2,2 bar	2,5 bar	3 bar
Poids avec godet				739 g
Poids sans godet	402 g	401 g	402 g	402 g
Niveau sonore	85 dBA	80,1 dBA	84 dBA	83,9 dBA

5.1 Matériaux FStart Pression / Aspiration

Corps pistolet	Aluminium injecté chromé
Tête	Aluminium anodisé incolore
Buse	INOX
Pointeau	INOX
Godet Aspiration	Aluminium

5.2 Raccordements en air et produit

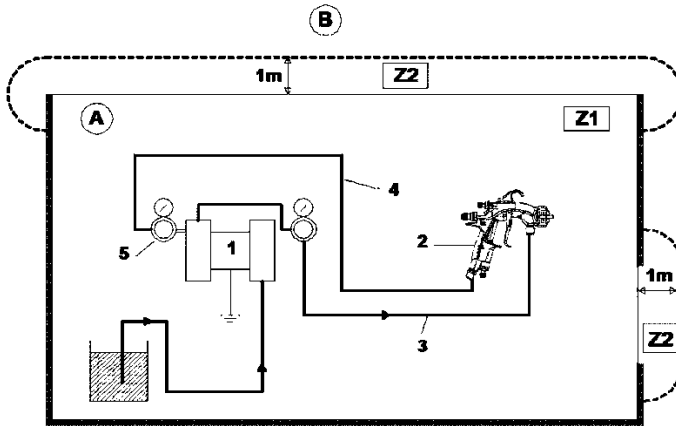
Pistolet	Eléments montés sur le pistolet (suivant modèle)	Alimentation en air et en produit
Air	Male 1/4 NPS	Tuyau air (qualité antistatique) HVLP / LVLP : Ø 8 mm int. minimum (pour une longueur de 7,5 m) CONV : Ø 7 mm int. minimum (pour une longueur de 7,5 m)
Produit	Male 3/8 NPS	Pour pistolet pression (HVLP, LVLP et CONV) Tuyau produit : Ø 7mm int. minimum (pour une longueur de 7.5 m)
	Godet aspiration	Godet aspiration (1 litre)

5.3 Principe de caractérisation des buses

Paramètre des buses	
Technologie	Taille de la buse
H : HVLP L : LVLP C : CONVENTIONNELLE	<ul style="list-style-type: none"> • 12 : 1.2 mm • 13 : 1.3 mm • 15 : 1.5 mm • 18 : 1.8 mm

6. Installation

6.1 Schéma d'installation générale



<p>A - Zone explosive zone 1 (Z1) ou zone 2 (Z2) : cabine de peinture</p>	<p>B - Zone non explosive</p>	<p>1 - Pompe</p>	<p>2 - Pistolet pneumatique</p>	<p>3 - Tuyau produit</p>	<p>4 - Tuyau air antistatique</p>	<p>5 - Détendeur d'air</p>
---	-------------------------------	------------------	---------------------------------	--------------------------	-----------------------------------	----------------------------



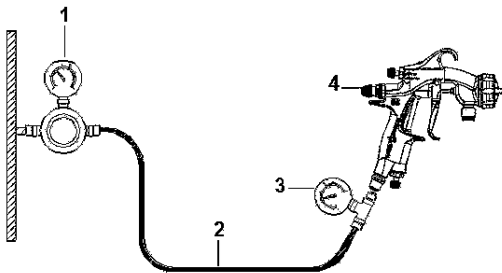
La distance de 1 mètre mentionnée dans ce schéma n'est donnée qu'à titre indicatif et ne saurait engager la responsabilité de **SAMES KREMLIN**. La délimitation exacte des zones est de la responsabilité expresse de l'utilisateur, et ceci en fonction des produits utilisés, de l'environnement du matériel et des conditions d'utilisation.

Cette distance de 1 mètre pourra ainsi être adaptée si l'analyse menée par l'utilisateur le nécessite.

- À l'aide d'un tuyau de qualité antistatique, relier le pistolet à un détendeur d'air capable de fournir au minimum 3 bar.
- À l'aide d'un tuyau produit, relier le raccord peinture du pistolet à la pompe. Serrer fortement les raccords.

Nota : Dans certains cas particuliers, si le tuyau d'air (4) est non conducteur, le tuyau produit (3) doit obligatoirement être conducteur. Il faut impérativement qu'un des 2 tuyaux (air ou produit) du pistolet soit conducteur.

6.2 Schéma d'installation - Réglage de la pression d'air avec ou sans manomètre à la crosse du pistolet



3 - P 1 : Pression mesurée à la crosse du pistolet en cours de fonctionnement (pointeaux d'air ouverts)	4 – Pistolets FStart Pression / Aspiration
---	--

1 - P 0 : Pression	2 - Tuyau d'air
--------------------	-----------------

7. Stockage

Nos équipements doivent être stockés dans leur emballage d'origine.

En cas de stockage prolongé, il est préférable avant la mise en service d'effectuer un entretien préventif pour tous les lubrifiants.


Stockage avant installation

- Température ambiante de stockage 0 / +50 °C.
- Protéger l'ensemble contre les poussières, le ruissellement d'eau, l'humidité, les vibrations et les chocs.
- N'enlever les emballages que juste avant le montage.

Stockage après installation

- Protéger l'ensemble contre les poussières, le ruissellement d'eau, l'humidité et les chocs.

8. Mise en service

- Assembler la tête sur le pistolet en la positionnant suivant l'orientation de jet souhaité.
- Ouvrir au maximum les pointeaux d'air.
- Ouvrir au maximum le pointeau produit  absence de butée.
- Brancher le tuyau d'air.
- Assembler le godet ou brancher le tuyau produit.
- Tirer la gâchette et vérifier que l'air circule normalement.

9. Réglages

Ce pistolet professionnel comporte 3 réglages :

La finesse de pulvérisation

- Elle est réalisée par l'air au centre. Cet air est réglé par le détendeur d'air monté en amont du pistolet sur le réseau, et plus finement par le bouton en bas de crosse.

La largeur du jet

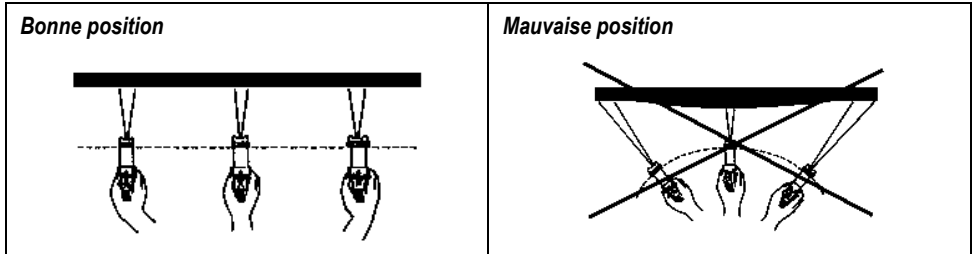
- Elle est réglable par l'intervention sur le bouton moleté du pointeau des événements. On commande ainsi l'air admis aux événements latéraux pour passer du jet plat (grand ouvert) au jet rond (fermé).

Le débit de peinture

- Il est réglé par le choix du projecteur et de la pression du produit.
- Il est possible d'ajuster encore le débit par l'intervention sur la course du pointeau (bouton de butée de pointeau).
- Le réglage optimum est obtenu avec le pointeau de produit ouvert au maximum (un pointeau presque fermé n'assure pas un jet régulier).

10. Utilisation

Lors du montage de la tête sur le pistolet, tenir celui-ci verticalement afin de bien positionner la tête avant de bloquer la bague de tête.



- Tenir toujours le pistolet perpendiculairement à la surface à peindre.
- Eviter de travailler uniquement avec le poignet.
- N'oubliez pas que les passes croisées ne rattrapent pas les irrégularités. Une projection, pistolet immobilisé, donne une surcharge locale.
- Par conséquent, ne jamais appuyer sur la gâchette avant de commencer le mouvement du bras et la relâcher toujours après avoir commencé le mouvement.
- Veiller à obtenir un recouvrement convenable et régulier des différentes passes.

11. Maintenance

11.1 Entretien préventif

Quotidien

- Vérifier les mises à la terre.
- Nettoyer l'extérieur de la buse avec un pinceau et du solvant.
- Rincer le pistolet.
- Démonter la buse et l'immerger dans un petit récipient contenant du solvant.

Hebdomadaire

- Détecter les fuites aux raccords.

Mensuel

- Contrôler l'état des tuyaux.
- Manœuvrer toutes les vannes.
- Démonter la soupape d'air. La nettoyer si nécessaire. La graisser ainsi que le ressort avant le remontage.
- Oter le pointeau ainsi que la ligne arrière et la soupape d'air complète.
- Nettoyer les pièces et les graisser avant le remontage.

Annuel

- Changer la soupape d'air. La graisser avant le remontage ainsi que le ressort.
- Démonter le pistolet.
- Nettoyer les pièces.
- Changer tous les joints et les pièces défectueuses.
- Les graisser avant le remontage (voir pochettes de joint et set de maintenance).
Nota : Les fréquences sont données à titre indicatif. Elles doivent être adaptées par le service d'entretien de l'utilisateur, pour chaque installation en fonction du produit, de la cadence et de la pression de travail.

12. Montage - Démontage

Avant le démontage d'un élément du pistolet, il faut respecter certaines précautions :

- Couper la pression produit,
- Vider la peinture contenue dans le récipient à peinture et rincer le récipient,
- Remplir ce récipient avec du solvant de nettoyage,
- Retirer la tête de pulvérisation du pistolet,
- Couper la pression d'air d'alimentation du pistolet,
- Mettre la pression produit à 0,5 bar et faire circuler le solvant,
- Couper la pression produit,
- Démonter la pièce à nettoyer ou à changer.






Avant le remontage des différents éléments, il faut respecter certaines précautions :

- Nettoyer toutes les pièces avec le solvant de nettoyage approprié à l'aide d'un pinceau et du goupillon.
- Monter des joints neufs si nécessaire, après les avoir graissés avec la graisse PTFE.
- Monter des pièces neuves si nécessaire.

13. Erreurs de montage

L'utilisation de mauvaises pièces de rechange ou de pièces défectueuses peut entraîner des dangers pour le personnel, et provoquer des dommages, des dysfonctionnements ou un arrêt général de l'équipement.

14. Dépannage

<p>Jet en forme de haricot</p>	<p>Le défaut provient de la tête : desserrer légèrement la bague et faire tourner la tête d'un demi-tour; si le défaut s'inverse, l'un des événements latéraux est bouché ou déformé.</p> <p>Nettoyer alors la tête du pistolet au solvant et déboucher les événements avec un jet d'air comprimé. Si le phénomène ne s'inverse pas, la buse est sans doute endommagée.</p>	
<p>Jet déporté</p>	<p>Cette déformation provient d'un défaut du jet central. Il faut nettoyer la tête comme indiqué ci-dessus et la buse. Vérifier également que :</p> <ul style="list-style-type: none"> • la tête est bien centrée sur la buse, • la buse n'est pas trop grosse (pointeau et buse doivent être adaptés), vous travaillez avec une ouverture suffisante du pointeau. • Avec un pointeau presque fermé, l'alimentation du jet en peinture n'est pas régulière dans toutes les directions. 	
<p>Jet coupé</p>	<p>La pression des jets d'air aux événements est trop forte pour le débit de peinture :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Réduire l'air aux événements en fermant le pointeau de réglage. Le jet est moins large. • Augmenter le débit peinture. 	
<p>Jet chargé au centre</p>	<p>Défaut inverse du précédent :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Soit le débit de peinture est excessif pour la pression d'air de pulvérisation adoptée : vous devez augmenter la pression d'air de pulvérisation et réduire le débit de peinture. • Soit la peinture est trop épaisse : vous devez alors la diluer. 	
<p>Jet de peinture saccadé</p>	<p>Le pistolet mitraille. Le phénomène est provoqué par une entrée d'air dans le circuit peinture :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le récipient contenant la peinture peut être vide : remettre de la peinture. • La buse est mal serrée et porte mal sur son siège : resserrer la buse. <p>Si le phénomène persiste, démonter la buse et la nettoyer.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que le siège et le cône de la buse ne sont pas détériorés, remonter la buse et la bloquer. • Vérifier que la peinture est assez fluide et homogène pour être aspirée. • Vérifier si le pistolet "pression" n'est pas utilisé avec un godet aspiration. 	

Défaut	Origine	Remède
La peinture ne sort plus du pistolet	<ul style="list-style-type: none"> Buse partiellement ou complètement bouchée 	<ul style="list-style-type: none"> Couper la pression sur la pompe. Bien décompresser les tuyaux. Démonter et nettoyer la buse au solvant à l'aide d'un goupillon. Vérifier l'état du joint.
Le jet se rétrécit aux inversions de pompe	<ul style="list-style-type: none"> Entrée d'air dans la peinture 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier qu'il n'y a pas de prise d'air au tuyau d'aspiration.
	<ul style="list-style-type: none"> Viscosité trop élevée 	<ul style="list-style-type: none"> Diluer la peinture.
La tête se salit fréquemment	<ul style="list-style-type: none"> Trop d'air 	<ul style="list-style-type: none"> Réduire la pression d'air.
La peinture sort par les trous d'air de la tête	<ul style="list-style-type: none"> Joint de buse défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> Le remplacer.
	<ul style="list-style-type: none"> Buse insuffisamment serrée 	<ul style="list-style-type: none"> La serrer.
Fuite de peinture au niveau de la garniture	<ul style="list-style-type: none"> Garniture usée 	<ul style="list-style-type: none"> Resserrer le presse-garniture sans bloquer le pointeau.
		<ul style="list-style-type: none"> Si la fuite est toujours présente, remplacer la garniture et le pointeau.
Fuite de peinture à l'avant du pistolet, gâchette relâchée	<ul style="list-style-type: none"> Impuretés dans la peinture 	<ul style="list-style-type: none"> Actionner 3 ou 4 fois la gâchette en la laissant revenir seule.
	<ul style="list-style-type: none"> Pointeau usé ou/et buse usée 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacer le pointeau ou/et la buse.
Fuite d'air à la soupape	<ul style="list-style-type: none"> Soupape usée 	<ul style="list-style-type: none"> Changer la soupape.
Fuite d'air permanente à la tête du pistolet lorsque la gâchette est relâchée	<ul style="list-style-type: none"> Frottement sur le pointeau 	<ul style="list-style-type: none"> Démonter la gâchette et vérifier que le pointeau coulisse librement.
	<ul style="list-style-type: none"> Soupape usée 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacer la soupape.

15. Références commerciales FStart Pression / Aspiration

Principe de désignation

FStart	P	HVLP	-	12	-	XLva
--------	----------	------	---	-----------	---	-------------

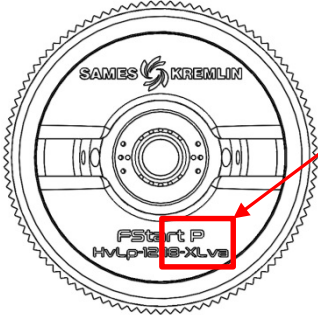
P = Pressure – **Pression**
S = Suction – **Aspiration**

HVLP
 (High volume, Low pressure)
 - (Volume élevé, basse pression)
CONV
 (Conventionnelle)
LVL
 (Low volume, Low pressure)
 - (Volume faible, basse pression)

Tête FStart S Conv-15 18-Mva

Taille des buses :

- 12 : 1.2 mm
- 13 : 1.3 mm
- 15 : 1.5 mm
- 18 : 1.8 mm




XLva ou **Mva**
Largeur maximale du jet à 20 cm
XL: > 40 cm
M: 20 – 30 cm
Forme générée
v : forme plate
Matière de la tête
a : Aluminium

FStart Pression	135756312	Pistolet FStart P HVLP-12-XLva
	135756315	Pistolet FStart P HVLP-15-XLva
	135756318	Pistolet FStart P HVLP-18-XLva
	135756412	Pistolet FStart P CONV-12-XLva
	135756415	Pistolet FStart P CONV-15-XLva
	135756418	Pistolet FStart P CONV-18-XLva
	135756712	Pistolet FStart P LVLP-12-XLva
	135756713	Pistolet FStart P LVLP-13-XLva
	135756715	Pistolet FStart P LVLP-15-XLva
	135756718	Pistolet FStart P LVLP-18-XLva
FStart Aspiration	135756515	Pistolet FStart S CONV-15-Mva
	135756518	Pistolet FStart S CONV-18-Mva

15.1 Diversité Projecteurs - références

Projecteurs FStart Pression	131756112	Buse + Pointeau FStart HVLP-12
	131756115	Buse + Pointeau FStart HVLP-15
	131756118	Buse + Pointeau FStart HVLP-18
	131756212	Buse + Pointeau FStart CONV-12
	131756215	Buse + Pointeau FStart CONV-15
	131756218	Buse + Pointeau FStart CONV-18
	131756312	Buse + Pointeau FStart LVLP-12
	131756313	Buse + Pointeau FStart LVLP-13
	131756315	Buse + Pointeau FStart LVLP-15
	131756318	Buse + Pointeau FStart LVLP-18
	132756310	Tête FStart P HVLP-12 18-XLva
	132756410	Tête FStart P CONV-12-XLva
	132756420	Tête FStart P CONV-15 18-XLva
	132756710	Tête FStart P LVLP-12 13-XLva
132756720	Tête FStart P LVLP-12 18-XLva	
Projecteurs FStart Aspiration	131756215	Buse + Pointeau FStart CONV-15
	131756218	Buse + Pointeau FStart CONV-18
	132756510	Tête FStart S CONV-15 18-Mva

15.2 Diversité Accessoires - références

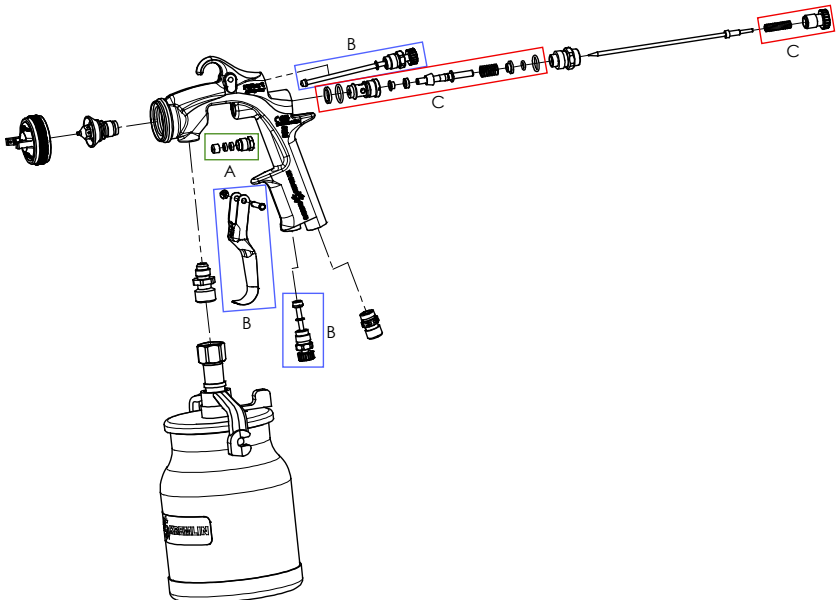
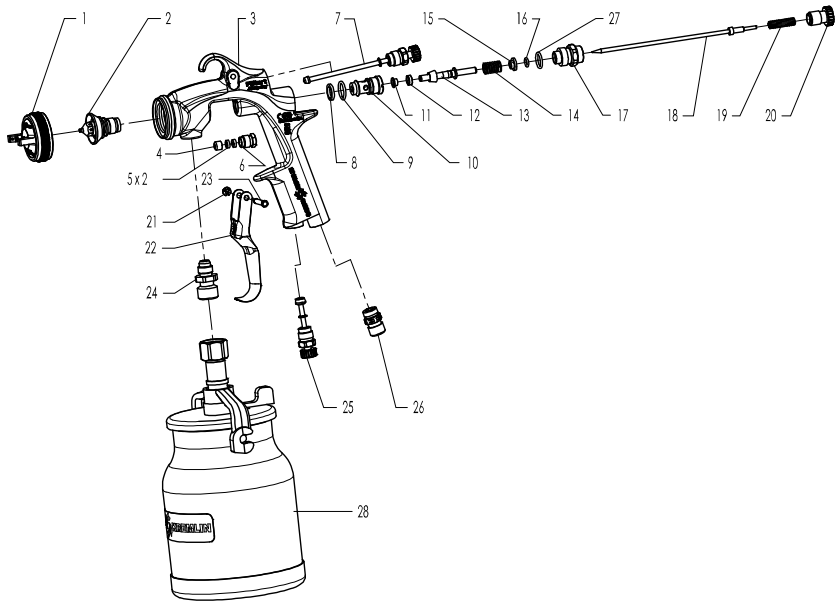
Accessoires	138400000	Godet aspiration aluminium	
	138310320	Pochette de 10 joints et 10 anti-gouttes pour godet aspiration	

15.3 Diversité Packs - références

Packs	152756420	Pack Airspray Lucky 2 "FStart P HVLP + Tank 2L"
	152756550	Pack Airspray Lucky 2 "FStart P CONV + Tank 2L"
	152756425	Pack Airspray Lucky 10 "FStart P HVLP + Tank Acier 10L"
	152756555	Pack Airspray Lucky 10 "FStart P CONV + Tank Acier 10L"

16. Kit de maintenance 129.756.902

16.1 Repères visuels




Kit maintenance FStart Pression / Aspiration 129.756.902 composé de :		
A	Garniture pointeau	129.756.903
B	Ensemble gâchette + pointeaux d'air	129.756.905
C	Ligne arrière	129.756.904

16.2 Nomenclature et Kit de maintenance FStart Pression / Aspiration (pièces détachées)

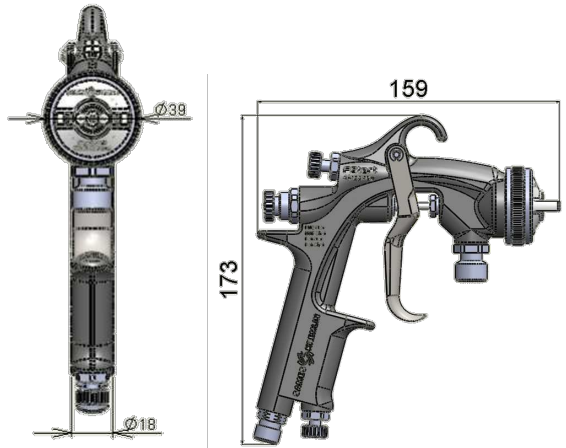
Repères	Désignation	Quantité	Inclus dans Kit maintenance 129.756.902	
4	Joint de cartouche	1	129.756.903 Garniture pointeau	A
5	Garniture d'étanchéité	2		
6	Vis de garniture pointeau	1		
7	Jeu de soupapes à clapet	1	129.756.905 Ensemble gâchette + pointeaux d'air	B
21	Circlip	1		
22	Gâchette	1		
23	Axe de gâchette	1		
25	Pointeau de réglage d'air	1		
8	Joint	1	129.756.904 Ligne arrière	C
9	Joint d'étanchéité	1		
10	Manchon	1		
11	Bague soupape	1		
12	Palier soupape d'air	1		
13	Ensemble soupapes d'air	1		
14	Ressort	1		
15	Siège du ressort	1		
16	Joint d'étanchéité	1		
19	Ressort	1		
20	Butée de pointeau	1		
27	Joint torique d'étanchéité	1		
1	Tête assemblée	1		
2	Buse	1		
3	Corps du pistolet	1		
17	Foureaux arrière	1		
18	Ensemble pointeau	1		
24	Raccord produit	1		
26	Raccord d'air	1		
28	Godet	1		

Accessoire nécessaire au montage / démontage

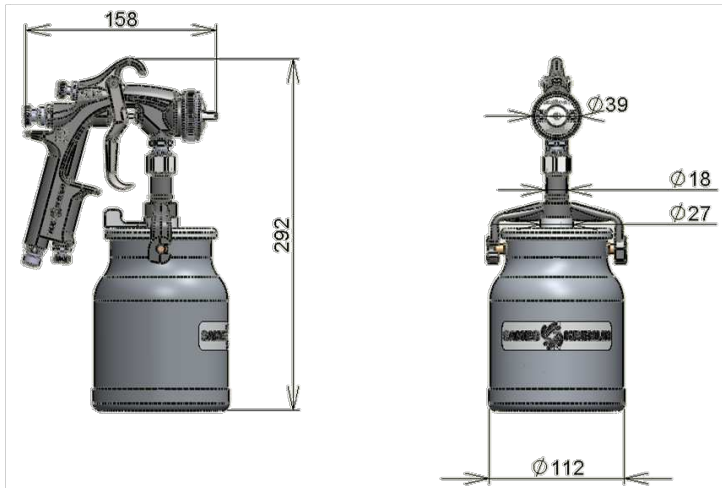
Désignation	Visuel
Clé livrée avec les FStart Pression / Aspiration	

17. Dimensions FStart Pression / Aspiration

Pression



Aspiration



18. Garantie

SAMES KREMLIN accorde une garantie contractuelle pour une durée de douze (12) mois à compter de la mise à disposition au client dès lors que les conditions d'utilisation indiquées dans le présent manuel technique sont respectées.

Pour être mise en œuvre la demande de garantie doit définir précisément et par écrit le dysfonctionnement en cause, doit être accompagnée du matériel et / ou du composant défectueux et doit être renseignée des conditions d'acquisition par le client du matériel auprès de **SAMES KREMLIN**.

SAMES KREMLIN n'acceptera ou ne refusera la mise en œuvre de la garantie qu'après analyse du matériel "défectueux". La garantie consentie par **SAMES KREMLIN** se limite au remplacement du matériel dans son intégralité ou au remplacement partiel du composant défectueux.

SAMES KREMLIN ne prend en charge que le coût des pièces nécessaire au remplacement du matériel défectueux.

Aucune garantie ne sera accordée par **SAMES KREMLIN** :

- Pour les défauts et détériorations consécutifs à des conditions anormales de stockage et / ou de conservation chez le client ou pour un entretien ou une utilisation du matériel non conforme aux règles de l'art ou ne respectant pas les prescriptions du présent manuel technique remis au client par **SAMES KREMLIN**,
- Pour les défauts et détériorations résultants de pièces de remplacement non agréées par **SAMES KREMLIN** ou qui ont fait l'objet de modifications par le client,
- Pour tous dommages résultant d'une négligence ou d'un défaut de surveillance de la part du client,
- En cas d'usure normale du matériel et / ou de ses composants,
- ou en cas de détérioration ou accident provenant d'une utilisation défectueuse et / ou anormale de celui-ci.



<p align="center">FR</p> <p>Pour une utilisation sûre, il est de votre responsabilité de :</p> <ul style="list-style-type: none"> • D'installer, d'utiliser, d'entretenir et de réparer l'équipement conformément aux préconisations de SAMES KREMLIN ainsi qu'aux réglementations nationales et/ou locales, • Vous assurez que les utilisateurs de cet équipement ont été formés, ont parfaitement compris les règles de sécurité et qu'ils les appliquent. 	<p align="center">UK</p> <p>To ensure safe use of the machinery, it is your responsibility to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Install, use, maintain and repair the machinery in accordance with SAMES KREMLIN's recommendations and national and/or local regulations, • Make sure that the users of the machinery have received proper training and that they have perfectly understood the safety rules and apply them. 	<p align="center">DE</p> <p>Eine sichere Nutzung setzt voraus, dass Sie: :</p> <ul style="list-style-type: none"> • die Anlage im Einklang mit den Empfehlungen von SAMES KREMLIN sowie mit den nationalen und/oder lokalen Bestimmungen installieren, verwenden, warten und reparieren, • sich vergewissern, dass die Nutzer dieser Anlage angemessen geschult wurden, die Sicherheitsbestimmungen verstanden haben und sie anwenden.
<p align="center">ES</p> <p>Para una utilización segura, será de su responsabilidad:</p> <ul style="list-style-type: none"> • instalar, utilizar, efectuar el mantenimiento y reparar el equipo con arreglo a las recomendaciones de SAMES KREMLIN y a la normativa nacional y/o local, • cerciorarse de que los usuarios de este equipo han recibido la formación necesaria, han entendido perfectamente las normas de seguridad y las aplican. 	<p align="center">IT</p> <p>Per un uso sicuro, vi invitiamo a:</p> <ul style="list-style-type: none"> • installare, utilizzare, mantenere e riparare l'apparecchio rispettando le raccomandazioni di SAMES KREMLIN, nonché le normative nazionali e/o locali, • accertarsi che gli utilizzatori dell'apparecchio abbiano ricevuto adeguata formazione, abbiano perfettamente compreso le regole di sicurezza e le applichino. 	<p align="center">PT</p> <p>Para uma utilização segura, é da sua responsabilidade:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Proceder à instalação, utilização, manutenção e reparação do equipamento de acordo com as preconizações de SAMES KREMLIN, bem como com outros regulamentos nacionais e/ou locais aplicáveis, • Assegurar-se que os utilizadores do equipamento foram devidamente capacitados, compreenderam perfeitamente e aplicam as devidas regras de segurança.
<p align="center">NL</p> <p>Voor een veilig gebruik dient u:</p> <ul style="list-style-type: none"> • het apparaat te installeren, gebruiken, onderhouden en repareren volgens de door SAMES KREMLIN gegeven aanbevelingen en overeenkomstig de nationale en/of plaatselijke reglementeringen, • zeker te stellen dat de gebruikers van dit apparaat zijn opgeleid, de veiligheidsregels perfect hebben begrepen en dat zij die ook toepassen. 	<p align="center">SE</p> <p>För en säker användning av utrustningen ansvarar ni för följande:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Installera, använd, underhåll och reparera utrustningen enligt anvisningarna från SAMES KREMLIN och enligt nationella och/eller lokala bestämmelser. • Försäkra er om att användare av denna utrustning erhållit utbildning, till fullo förstått säkerhetsföreskrifterna och tillämpar dem. 	<p align="center">FI</p> <p>Käytön turvallisuuden varmistamiseksi velvollisuutasi on:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Noudattaa laitteiston asennuksessa, käytössä, kunnossapidossa ja huollossa SAMES KREMLIN in suosituksia sekä kansallisia ja/tai paikallisia määräyksiä, • Varmistaa, että laitteiston käyttäjät ovat koulutettuja ja ymmärtävät täysin turvallisuusmääräykset ja miten niitä sovelletaan.
<p align="center">PL</p> <p>Dla zapewnienia bezpiecznego użytkowania na użytkownika spoczywa obowiązek:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Instalowania, użytkowania, konserwacji i naprawy urządzenia zgodnie z zaleceniami firmy SAMES KREMLIN oraz z przepisami miejscowymi, • Upewnienia, że wszyscy przeszkoleni użytkownicy urządzenia zrozumieli zasady bezpieczeństwa i stosują się do nich. 	<p align="center">CZ</p> <p>Pro bezpečné používání jste povinni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nainstalovat, používat, udržovat a opravovat zařízení v souladu s pokyny firmy SAMES KREMLIN a s národními a/nebo místními legislativními předpisy, • Ujistit se, že uživatelé tohoto zařízení byli vyškoleni, že dokonale pochopili bezpečnostní pravidla a že je dodržují. 	<p align="center">SI</p> <p>Za varno uporabo ste dolžni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • instalirati, uporabljati, vzdrževati in popravljati opremo po določilih SAMES KREMLIN in v skladu z veljavnimi nacionalnimi in/ali lokalnimi predpisi, • poskrbeti, da so uporabniki te opreme ustrezno usposobljeni, poznajo varnostne predpise in da jih upoštevajo.
<p align="center">SK</p> <p>V záujme bezpečného je vašou povinnosťou:</p> <ul style="list-style-type: none"> • nainštalovať, používať, udržiavať a opravovať zariadenie v súlade s odporúčaniami spoločnosti SAMES KREMLIN a národnými a/alebo miestnymi predpismi, • uistiť sa, že používatelia tohto zariadenia boli zaškolení, riadne porozumeli pravidlám bezpečnosti a používajú ich. 	<p align="center">HU</p> <p>A biztonságos használat érdekében az Ön felelőssége hogy:</p> <ul style="list-style-type: none"> • a berendezést a SAMES KREMLIN ajánlásainak valamint a nemzeti és/vagy helyi szabványokhozaknak megfelelően helye zezé üzembe, használja, tartsa karban és javítsa, • megbizonyosodjon róla, hogy a berendezés felhasználói képzettek, tökéletesen megértették és alkalmazzák a biztonsági előírásokat. 	<p align="center">RO</p> <p>Pentru o utilizare sigură, este responsabilitatea dvs. să:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Instalați, utilizați, întrețineți și reparați echipamentul conform instrucțiunilor SAMES KREMLIN precum și reglementărilor naționale și/sau locale, • Vă asigurați că utilizatorii acestui echipament au fost instruiți, au înțeles perfect regulile de securitate și le aplică integral.

<p style="text-align: center;">RU</p> <p>Для безопасной эксплуатации вы обязаны :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Установивайте, эксплуатируйте, обслуживайте и ремонтируйте оборудование в соответствии с инструкциями SAMES KREMLIN и национальными и/или местными нормами, • Убедитесь, что пользователи данного оборудования прошли обучение, понимают и соблюдают правила безопасности. 	<p style="text-align: center;">CN</p> <p>为确保设备的安全使用，您有责任：</p> <p>• 根据 SAMES KREMLIN 的说明以及国家/地区法规 安装、使用、维护/修理设备。</p> <p>• 确保设备的使用者接受适当的培训，并完全理解安全规则并加以应用。</p>	<p style="text-align: center;">VN</p> <p>Để sử dụng an toàn, bạn có trách nhiệm:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Để lắp đặt, sử dụng, bảo trì và sửa chữa thiết bị theo các khuyến nghị của SAMES KREMLIN cũng như các quy định quốc gia và / hoặc địa phương, • Đảm bảo rằng người sử dụng thiết bị này đã được đào tạo, hiểu đầy đủ các quy tắc an toàn và họ áp dụng chúng.
<p style="text-align: center;">JP</p> <p>安全に設備を使用するために、以下の点に注意ください。</p> <p>• SAMES KREMLIN 社の指示および国や地域の規制に従って、機器の設置、操作、保守、修理を行ってください。</p> <p>• この機器のユーザーガイドレーニングを受け、安全規則を理解し、それらるようにしてください。</p>	<p style="text-align: center;">AR</p> <p>التعميم السلامة عند استخدام الآلات، تقع على عاتقك مسؤولية:</p> <p>• تركيب واستخدام وصيانة وإصلاح الآلات وفقاً للوصيات والواجب الوظيفي أو المحلي.</p> <p>• التأكد من تلقي مستخدمى الآلات التدريب اللازم وفهمهم لظروف السلامة وتطبيق هذه القواعد.</p> <p>SAMES KREMLIN</p>	<p style="text-align: center;">TR</p> <p>Güvenli kullanım için aşağıdakileri yapmak sizin sorumluluğunuzdadır:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ekipmanı SAMES KREMLIN tavsiyelerine ve ulusal velveya yerel yönetmeliklere uygun olarak kurmak, kullanmak, bakımını yapmak ve onarmak, • Bu ekipmanın kullanıcılarının eğitilmiş olduklarından, güvenlik kurallarını tam olarak anlamadıklarından ve bunları uyguladıklarından emin olun..

Déclaration(s) de conformité au verso de ce document / Declaration(s) of conformity at the back of this document / Konformitätserklärung(en) auf der Rückseite dieser Unterlage / Declaración (es) de conformidad en el reverso de este documento / Dichiarazione/i di conformità sul retro del presente documento / Declaração(ões) de conformidade no verso do documento / Conformiteitsverklaring(en) op de keerzijde van dit document / Försäkrän om överensstämmelse på omstående sida av detta dokument / Vaatimustenmukaisuusvakuutuset tämän asiakirjan kaantöpuolella / Deklaracja(e) zgodności na odwrocie dokumentu / Prohlášení o shodě se nachází/nacházejí na zadní straně tohoto dokumentu / Deklaracija(e) o skladnosti na hrbni strani tega dokumenta / Vyhlásenie/-a o zhode sa nachádzajú na zadnej strane dokumentu / A dokumentum hátlapján szereplő megfelelőségi nyilatkoz(ok) / Declarații de conformitate pe versoul acestui document / Декларация(и) о соответствии на обратной стороне данного документа / 本文件下の適合性声明 / (Các) tuyên bố về sự phù hợp ở mặt sau của tài liệu này / 本文書の裏面の適合性宣言 / التوافق في الجزء الخلفي لهذا المستند(ات) بيان / Bu belgenin arkasındaki uygunluk beyan(lar)

DECLARATION UE DE CONFORMITE
EU DECLARATION OF CONFORMITY
EU-KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE
EU-KONFORMITEITSVERKLARING
EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EU-VAATIMUKSENMUKAISUUSVAKUUTUS



DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
IZJAVA EU O SKLADNOSTI
EÚ VYHLÁŠENIE O ZHODE
EU-MEGFEL ELŐSÉGI NYILATKOZAT
DECLARATIA DE CONFORMITATE UE
ДЕКЛАРАЦИЯ СОТВЕТСТВИЯ ЕС

符合聲明

TUYÊN BỐ VỆ SỰ PHÙ HỢP CỦA EU

EU符合聲明

بيان التوافق مع الاتحاد الأوروبي

AB UYGUNLUK BEYANI

<p>Le fabricant / The manufacturer / Der Hersteller / 日 fabricante / Il produttore / O fabricante / De fabrikant / Tillverkare / Valmistaja / Producent / Výrobce / Proizvajalec / Výrobca / Gyártó / Fabricant / Производител / 製造商 / Nhà sản xuất / メーカー / الجعية المصنعة / Üretici :</p>	<p>SAMES KREMLIN SAS 13, chemin de Malacher 38 240 - MEYLAN - FRANCE Tél. : 33 (0)4 76 41 60 60</p>
---	---

Déclare que le matériel désigné ci-après / Herew ith declares that the equipment / erklårt hiermit, dass die / Declara que el material designado a continuació / Dichiaara che il materiale sottoindicato / Declara que o material a seguir designado / verklaart dat de hieronder aangeduide apparatuur / Kungör att den utrustning som anges här nedan / ilmoittaa, että alla mainitut laitteistot / Ośw iadzca, że w ymienione poniżej urządzenia / Prohlašuje, že nĭže uvedené vybavení / Izjavlja, da je opisana oprema spodaj / Vyhlasuje, že zariadenie uvedené nižšie / Kijelenti, hogy a megjelölt anyag a továbbiakban / Declară că echipamentul precizat mai jos / заявляет, что указанное ниже оборудование / 特此聲明 / Dưới đây tuyên bố rằng thiết bị / 以下指定されている機器を宣言します。 / تعلن بموجب هذا المستند ان : Aşağıda belirtilen ekipmanın :

PISTOLETS MANUELS DE PULVERISATION PNEUMATIQUES / AIRSPRAY MANUAL SPRAYING GUNS
/ LUFTZERSTÄUBENDE HAND-SPRITPISTOLEN / PISTOLAS MANUALES DE PULVERIZACIÓN AEROGRAFICA

FSTART G
FSTART P
FSTART S

Est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable suivante / Is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation / Erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union / es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión / è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione / Cumpre a seguinte legislação de harmonização da UE aplicável / in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie / med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen / on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsaädännön vaatimusten mukainen / jest zgodny z odnosnymi w ymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego / Shoduje se s následující příslušnou evropskou harmonizační legislativou / V skladu s harmonizirano zakonodajo Unije / Je v súlade s uplatiteľnými harmonizačnými právnymi predpismi EÚ / Megfelel a következő alkalmazandó uniós harmonizációs szabályozásnak / Este conform cu legislația aplicabilă de armonizare de mai jos / Соответствует следующим применимым законодательным актам ЕС по гармонизации / 符合相关的欧盟法规 / Phù hợp với luật hòa hợp liên quan của Liên minh / 以下のEU整合化法に準拠しています / متوافقة مع / تشريع المواصفة الصادر عن الاتحاد الأوروبي / Aşağıdaki geçerli Birlik uyum mevzuatına uygundur :

Directive ATEX / ATEX Directive / ATEX Richtlinie / Directiva ATEX / Direttiva ATEX / Diretiva ATEX / ATEX-Richtlijn / ATEX-direktivet / ATEX-direktivi / Dyrektyw a ATEX / Směrnice ATEX / Direktiva ATEX / Smernica ATEX / ATEX-irányelv / Директив a ATEX / ATEX指令 / ATEX Chi thj / ATEX指令 / ATEX توجيه / ATEX Direktifi	
 II 2G Ex h IIB T6 Gb X	
NF EN ISO 80079-36 Juin 2016 NF EN ISO 80079-37 Juin 2016 NF EN 1127-1 Août 2019	2014/34/UE
Ex h=> Protection par sécurité de construction (c) / Protection by constructional safety (c) / Schutz durch konstruktive Sicherheit (c) / Protecção por seguridad constructiva (c) / Protezione per sicurezza costruttiva (c) / Protecção por segurança construtiva (c) / Bescherming door constructieveiligheid (c) / Säker konstruktion (c) / Suojaus rakenteellisella turvallisudella (c) / Zabezpečenie za pomocou bezpečenstva a konstrukcyjnego (c) / Ochrana bezpečnou konstrukci (c) / Zaščita s konstrukcijsko varnostjo (c) / Ochrana bezpečnou konštrukciou (c) / Szerkezetbiztonsági védelem (c) / Protecție prin securitate constructivă (c) / Защита с помощью безопасности строительства (c) / 通过建筑安全保护 (c) / Bảo vệ an toàn xây dựng (c) / 工事の安全性による保護 (c) / حماية سلامة البناء (ج) / İnşaat güvenliği koruması (c)	
INERIS 0080 - 60550 Verneuil-en-Halatte - France / no INERIS-CERN 036593 / 21	

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant / This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer / Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller / La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante / La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante / A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante / Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoording van de fabrikant / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaista vastuulla / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta / Toto prohlášení o škodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce / Za izdajno te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec / Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva / na vlastnú zodpovednosť výrobcu / Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ti / Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului / Данная декларация соответствия выдана под исключительную ответственность производителя / 本符合性声明由制造商全权负责发布 / Tuyên bố về sự phù hợp này do nhà sản xuất chịu trách nhiệm duy nhất / この適合宣言は、製造者の唯一の責任において発行されたものです。 / الجھة ال ؤمصة ؤنعة هي الجھة الوحيدة المسؤولة عن إصدار بيان التوافق هنا. / Bu uyguluk beyanı, tamamen üreticinin sorumluluğunda yayımlanmıştır.

Hervé WALTER



Directeur Recherche & Développement / Research & Development
 Director / Direktor für Forschung & Entwicklung / Director de
 Investigación y Desarrollo / Direttore Ricerca e sviluppo / Diretor de
 Pesquisa e desenvolvimento / Manager Onderzoek en Ontwikkeling
 / Direktör för Forskning och Utveckling / Johtaja tutkimus ja kehitys
 / Dyrektor ds. Badań i rozwoju / Ředitel výzkumu a vývoje / Direktor
 za raziskave in razvoj / Řaditel' pre výskum a vývoj / Kutatási és
 Fejlesztési Igazgató / Director de cercetare și Dezvoltare /
 Директор по исследованиям и развитию / 創新研發總監 / Giám
 đốc Nghiên cứu & Phát triển / リサーチ&ディベロップメント・ディレクター
 / Araştırma ve Geliştirme Direktörü

Fait à Meylan, le / Established in Meylan, on / Geschehen zu Meylan, am / En Meylan, a / Redatto a Meylan, / Vastgesteld te Meylan, / Utformat i
 Meylan, den / Meylan, Ranska, / Sporządzono w Meylan, dnia / Meylan, dnia / V Meylanu, / V Meylanu dne / Kelt Meylanban, / Intocmită la Meylan,
 pe data de / Выполнено в Мейлане, на / 発行日Meylan, 時間 / Được lập tại Meylan, vào / Meylanで発行された。オン / بتاریخ في ميلان، / Meylan'da
 yapıldı. 01/03/2021 - 03/01/2021



DECLARATION UK DE CONFORMITE
UK DECLARATION OF CONFORMITY
UK-KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG
DECLARACIÓN UK DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UK
DECLARAÇÃO UK DE CONFORMIDADE
UK-KONFORMITEITSVERKLARING
UK-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
UK- VAAITIMUKSEN MUKAISUUSVAKUUTUS
DECLARACJA ZGODNOŚCI UK
UK PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
IZJAVA UK O SKLADNOSTI
UK-VYHLÁŠENIE O ZHODE
UK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
DECLARATIA DE CONFORMITATE UK
ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ С UK
英國符合性聲明
TUYÊN BỐ VỆ SỰ PHÙ HỢP CỦA UK
英國符合性宣言
إعلان المطابقة من المملكة المتحدة
INGLÏTERE UYGUNLUK BEYANI

<p>Le fabricant / The manufacturer / Der Hersteller / 日 fabricant / Il produttore / O fabricante / De fabrikant / Tillverkare / Valmistaja / Producent / Výrobce / Proizvajalec / Výrobca / Gyártó / Fabricant / Производител / 制産商 / Nhà sản xuất / 製産力 / الجوة المصنفة / Üretici :</p>	<p>SAMES KREMLIN SAS 13, chemin de Malacher 38 240 - MEYLAN - FRANCE Tél. : 33 (0)4 76 41 60 60</p>
--	---

Déclare que le matériel désigné ci-après / Herew ith declares that the equipment / erklårt hiermit, dass die / Declara que el material designado a continuaci3n / Dichiaro che il materiale sottoindicato / Declara que o material a seguir designado / verklaart dat de hieronder aangeduide apparatuur / Kung3r att den utrustning som anges här nedan / ilmoittaa, että alla mainitut laitteistot / Ošw iadzca, że w ymieniu poniżej urzãdzenia / Prohlašuje, že e niže uvedené vybavení / Izjavlja, da je opisana oprema spodaj / Vyhlasuje, že zariadenie uvedené nižšie / Kijelenti, hogy a megjelölt anyag a továbbiakban / Declară că echipamentul precizat mai jos / заявляет, что указанное ниже оборудование / 特出聲明 / Dưới đây tuyên bố rằng thiết bị / 以下で指定されている機を宣言します。 / تعن بموجب هذا المسند أن / Aşağıda belirtilen ekipmanın:

PISTOLETS MANUELS DE PULVERISATION PNEUMATIQUES / AIRSPRAY MANUAL SPRAYING GUNS / LUFTZERSTÄUBENDE HAND-SPRITPISTOLEN / PISTOLAS MANUALES DE PULVERIZACI3N AEROGRÁFICA

FSTART G
FSTART P
FSTART S

Est conforme à la législation des normes désignées du Royaume-Uni suivante / Is in conformity with the UK statutory requirements / Entspricht den folgenden britischen Rechtsvorschriften für designierte Standards / Cuple con la siguiente legislación de normas designadas del Reino Unido / É conforme alla seguente legislazione sugli standard designati del Regno Unito / Está em conformidade com a seguinte legislação de Normas Designadas do Reino Unido / Voldoet aan de volgende UK Designated Standards w etgeving / Överensstämmer med följande lagstiftning om britiska standarder (UK Designated Standards) / Noudattaa seuraavia Yhdistyneen kuningaskunnan nimeytyjä standardreja koskevaa lainsäädäntöä / Zgodność z następującymi przepisami UK Designated Standards / Splňuje následující britské právní předpisy o určených normách / V skladu z naslednjo zakonodajo o imenovanih standardih v Združenem kraljestvu / Je v sùlade s nasledujúcimi právnymi predpismi Spojeného kráľovstva o určených normách / Megfelel a következ3 brit szabványokra vonatkozó jogszabályoknak / Este în conformitate cu următoarea legislație britanică privind standardele desemnate / Соответствует следующим требованиям законодательства Великобритании о назначенных стандартах / 符合以下英國指定標準的規則 / Tuân thủ luật tiêu chuẩn được chỉ định của Vương quốc Anh sau đây / 以下的英國指定標準去準則 / يتوافق مع تشريعات المعايير المعينة / Aşağıdaki Birleşik Krallık tarafından belirlenmiş standartlar mevzuatına uygundur :

SI 2016 No. 1107 'Equipment and Protective Systems Intended for use in Potentially Explosive Atmospheres Regulations 2016'



II 2G Ex h IIB T6 Gb X

Designated standards

NF EN ISO 80079-36 Juin 2016

NF EN ISO 80079-37 Juin 2016

NF EN 1127-1 Août 2019

Ex h=> Protection par sécurité de construction (c) / Protection by constructional safety (c) / Schutz durch konstruktive Sicherheit (c) / Protección por seguridad constructiva (c) / Protezione per sicurezza costruttiva (c) / Protecção por segurança construtiva (c) / Bescherming door constructieveiligheid (c) / Säker konstruktion (c) / Suojaus rakenteellisella turvallisudella (c) / Zabezpieczenie za pomocą zabezpieczeń konstrukcyjnego (c) / Ochrana bezpečnou konstrukci (c) / Zaščita s konstrukcijsko varnostjo (c) / Ochrana bezpečnou konštrukciou (c) / Szerkezetbiztonsági védelem (c) / Protecție prin securitate constructivă (c) / Защита с помощью безопасности строительства (c) / 通过建筑安全保护 (c) / Bảo vệ an toàn xây dựng (c) / 工事の安全性による保護 (c) / حماية سلامة البناء (ج) / Inşaat güvenliği koruması (c)

Approved Bodies INERIS 0080 - 60550 Verneuil-en-Halatte - France / no INERIS-CERN 036593 / 21
CLM 25031 - Ellesmere Port - United Kingdom / CML n°

SI 2016 No. 1107

'Equipment and Protective Systems Intended for use in Potentially Explosive Atmospheres Regulations 2016'

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant / This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer / Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller / La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante / La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante / A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante / Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoording van de fabrikant / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta / Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce / Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec / Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva / na vlastnú zodpovednosť výrobcu / Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adja ki / Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului / Данная декларация соответствия выдана под исключительную ответственность производителя / 本符合性声明由制造商全权负责发布 / Tuyên bố về sự phù hợp này do nhà sản xuất chịu trách nhiệm duy nhất / この適合宣言は、製造者の唯一の責任において発行されたものです。 / الجعة المُصنَّعة هي الجعة الوحيدة المسؤولة عن إصدار بيان التوافق هذا. / Bu uygunluk beyanı, tamamen üreticinin sorumluluğunda yayımlanmıştır.

Hervé WALTER

Directeur Recherche & Développement / Research & Development Director / Direktor für Forschung & Entwicklung / Director de Investigación y Desarrollo / Direttore Ricerca e sviluppo / Director de Pesquisa e desenvolvimento / Manager Onderzoek en Ontwikkeling / Direktör för Forskning och Utveckling / Johtaja tutkimus ja kehitys / Dyrektor ds. Badań i rozwoju / Ředitel výzkumu a vývoje / Direktor za raziskave in razvoj / Riaditeľ pre výskum a vývoj / Kutatási és Fejlesztési Igazgató / Director de cercetare și Dezvoltare / Директор по исследованиям и развитию / 创新与发展总监 / Giám đốc Nghiên cứu & Phát triển / リサーチ&ディベロップメント・ディレクター / مدير الإبداع والتطوير / Araştırma ve Geliştirme Direktörü

Fait à Meylan, le / Established in Meylan, on / Geschehen zu Meylan, am / En Meylan, a / Redatto a Meylan, / Vastgesteld te Meylan, / Utformat i Meylan, den / Meylan, Ranska, / Sporządzono w Meylan, dnia / Meylan, dnia / V Meylanu, / V Meylan dňa / Kelt Meylanban, / Intocimă la Meylan, pe data de / Выполнено в Мейлане, на / 发布于 Meylan, 时间 / Được lập tại Meylan, vào / Meylanで行われた、オン / تأسست في ميلان، بتاريخ / Meylan'da yapıldı. 01/03/2021 - 03/01/2021